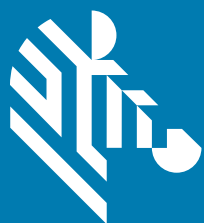


# DS9308

## イメージ スキャナ



## クイック スタート ガイド



**ZEBRA**

## 著作権

© 2019 ZIH Corp. および / またはその関連会社。無断複写、転載を禁じます。ZEBRA および図案化された Zebra ヘッドは、ZIH Corp. の商標であり、世界各地の多数の法域で登録されています。その他のすべての商標は、その商標の各所有者が権利を有しています。

著作権と商標: 著作権と商標情報の詳細については、[www.zebra.com/copyright](http://www.zebra.com/copyright) でご確認ください。

保証: 保証情報の詳細については、[www.zebra.com/warranty](http://www.zebra.com/warranty) でご確認ください。

エンド ユーザー ソフトウェア使用許諾契約: EULA 情報の詳細については、[www.zebra.com/eula](http://www.zebra.com/eula) でご確認ください。

## オーストラリアのみ (DCS 製品のみ)

For Australia Only. This warranty is given by Zebra Technologies Asia Pacific Pte. Ltd., 71 Robinson Road, #05-02/03, Singapore 068895, Singapore. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australia Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Zebra Technologies Corporation Australia's limited warranty above is in addition to any rights and remedies you may have under the Australian Consumer Law. If you have any queries, please call Zebra Technologies Corporation at +65 6858 0722. You may also visit our website: [www.zebra.com](http://www.zebra.com) for the most updated warranty terms.

## 使用条件

### 所有権の宣言

このマニュアルには、Zebra Technologies Corporation およびその子会社 (「Zebra Technologies」) の専有情報が含まれています。このマニュアルは、本書に記載されている機器を操作および保守する当事者への情報の提供とその当事者の限定使用のみを目的としています。このような専有情報を、Zebra Technologies の書面による明示的な許可なしに、その他の目的のために使用したり、複製を行ったり、または他の当事者に開示することはできません。

### 製品の改善

製品の継続的な改善は、Zebra Technologies のポリシーです。すべての仕様や設計は、予告なしに変更される場合があります。

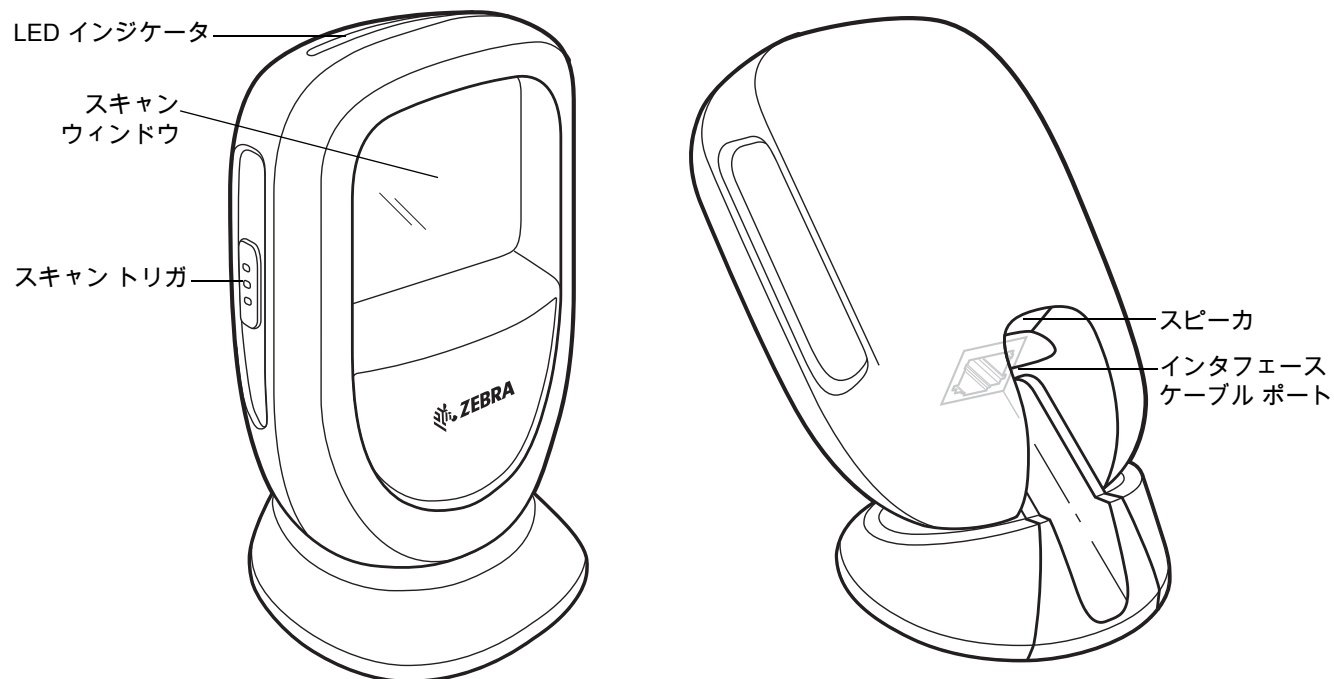
### 責任の放棄

Zebra Technologies では、公開されているエンジニアリング仕様およびマニュアルに誤りが含まれていないよう、万全の対策を講じていますが、まれに誤りが発生することがあります。Zebra Technologies では、このような誤りが発見された場合にそれを修正し、その誤りから生じる責任を放棄する権利を有しています。

### 責任の限定

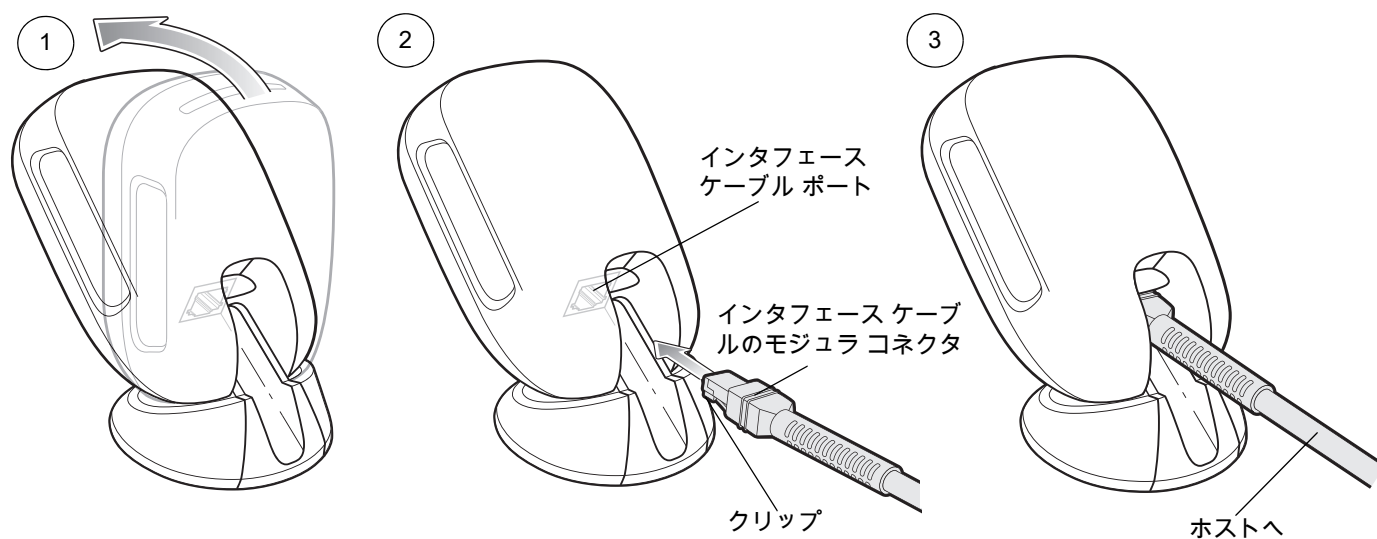
いかなる場合においても、Zebra Technologies または付属の製品 (ハードウェアおよびソフトウェアを含む) の作成、製造、または配布に関わるその他の関係者は、本製品の使用、使用した結果、または使用できなかった結果により生じるすべての損害 (業務利益の損失、業務の中断、または業務情報の損失を含む派生的損害を含むがそれに限定されない) に対し、Zebra Technologies がそのような損害の発生する可能性を通告されていた場合でも、一切責任を負いません。法域によっては、付随的損害または派生的損害に関する責任の除外または限定を認めていない場合があります。その場合、お客様には上記の限定または除外は適用されません。

## 機能



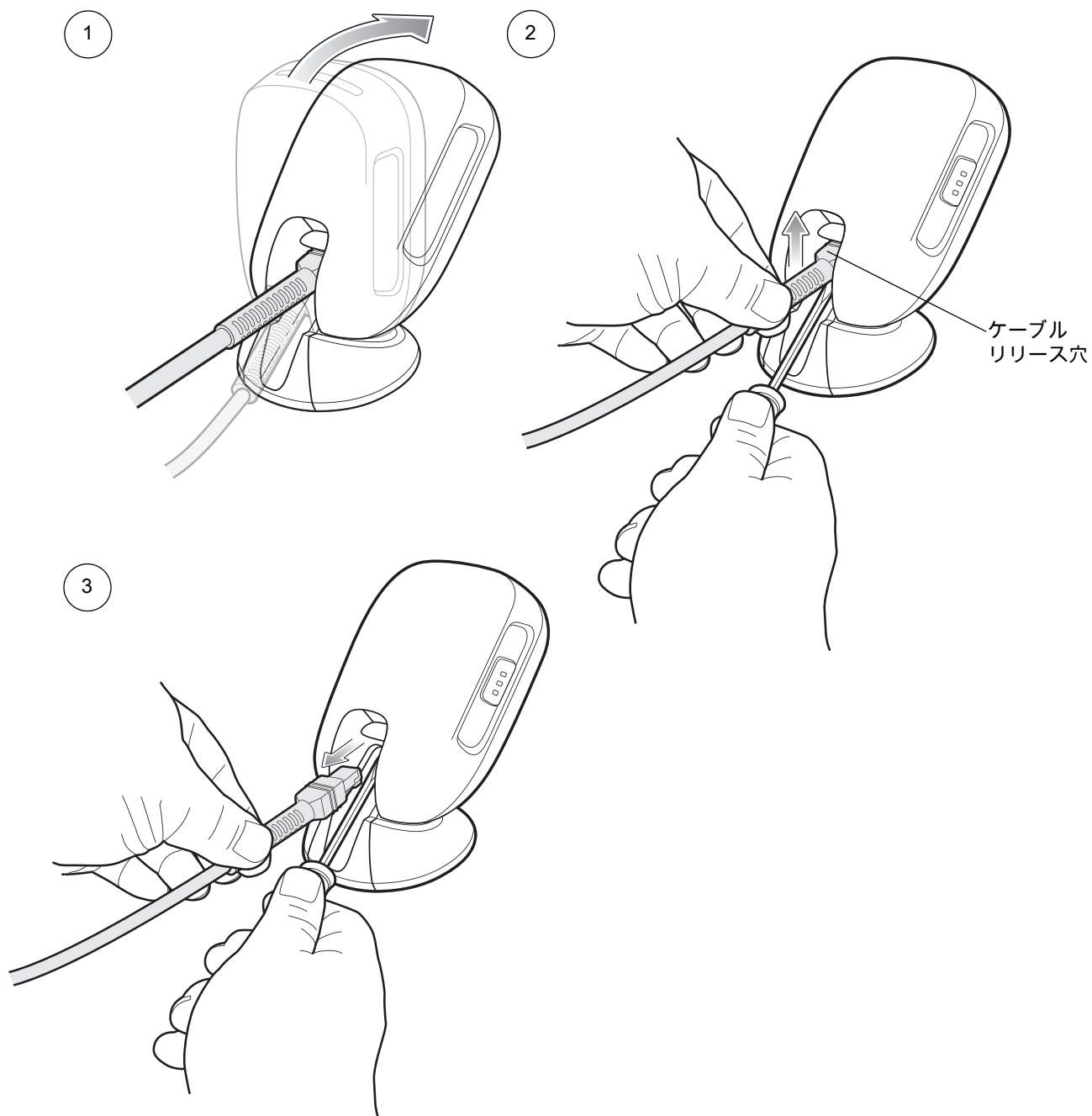
## ケーブルの挿入

詳細手順については、『Product Reference Guide』を参照してください。



## ケーブルの取り外し

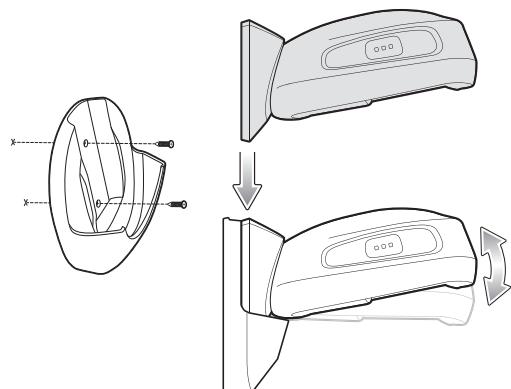
詳細手順については、『Product Reference Guide』を参照してください。



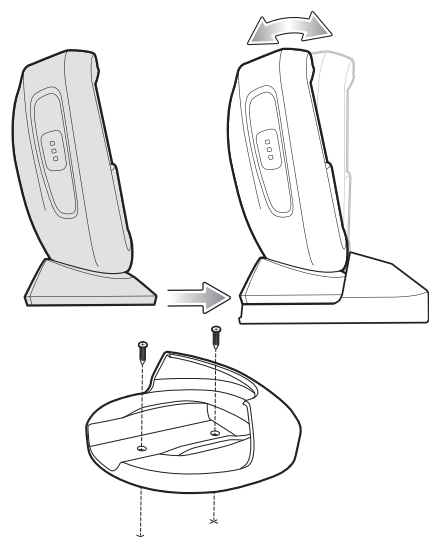
## 取り付け

詳細については、『Product Reference Guide』を参照してください。

### 壁面への取り付け

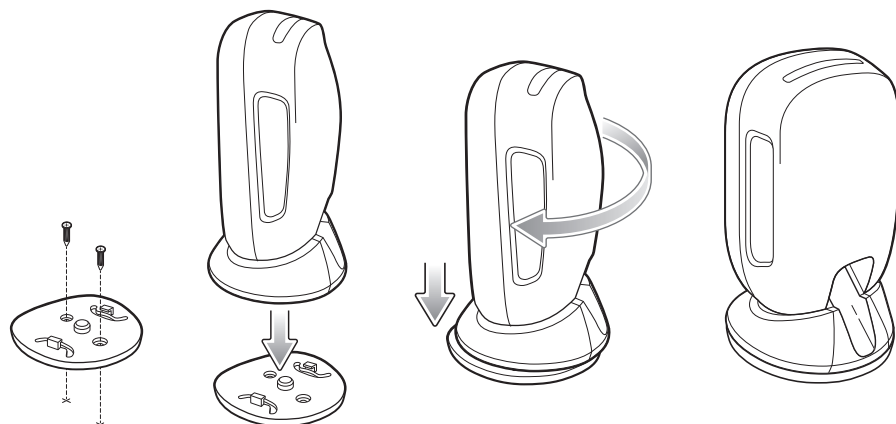


### 卓上への取り付け

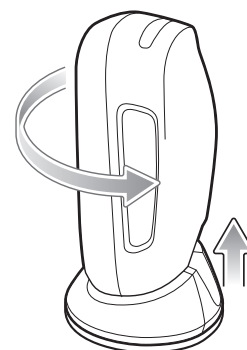


### 卓上の取り付けの固定

#### スキャナの取り付け



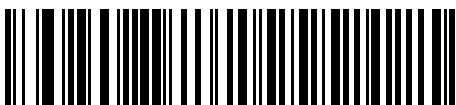
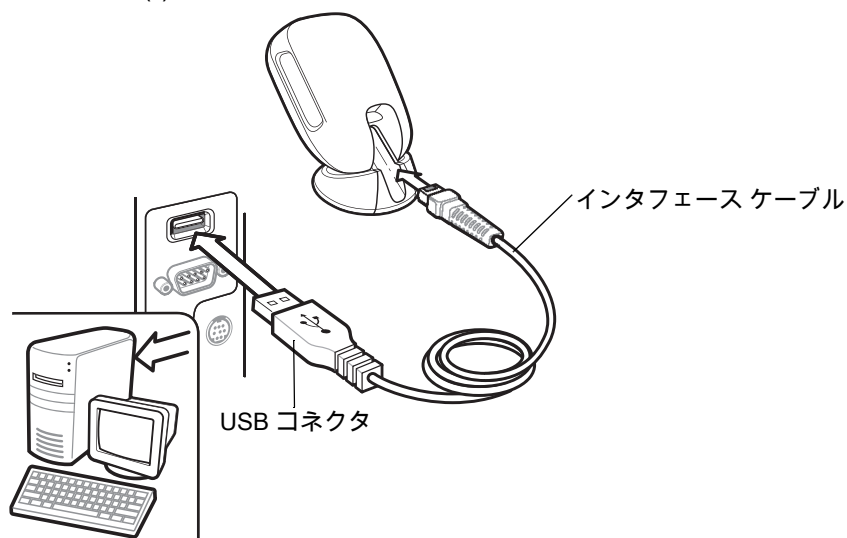
#### スキャナの取り外し



## ホスト インタフェースの接続

### USB

デジタル スキャナは、ホストのインタフェース タイプを自動的に検出して、デフォルト設定を使用します。デフォルト (\*) が要件を満たしていない場合は、下記の別のホスト バーコードをスキャンします。



\*USB キーボード HID



IBM ハンドヘルド USB



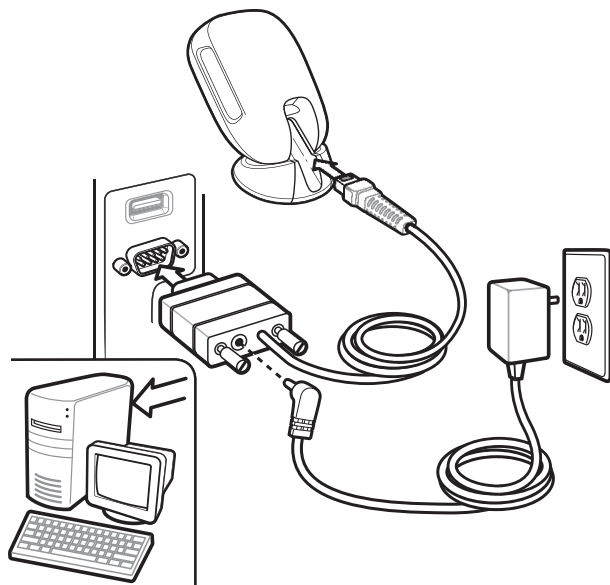
IBM OPOS  
(フル スキャン無効対応の IBM ハンドヘルド USB)



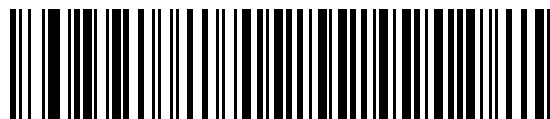
イメージング インタフェース付き Symbol Native API  
(SNAPI)

## RS-232

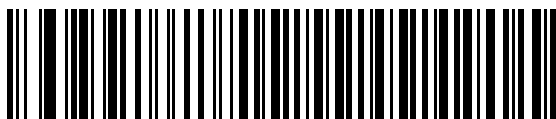
デジタル スキャナは、ホストのインタフェース タイプを自動的に検出して、デフォルト設定を使用します。デフォルト (\*) が要件を満たしていない場合は、下記の別のホスト バーコードをスキャンします。



\* 標準 RS-232



ICL RS-232



Nixdorf RS-232 Mode A



Nixdorf RS-232 Mode B



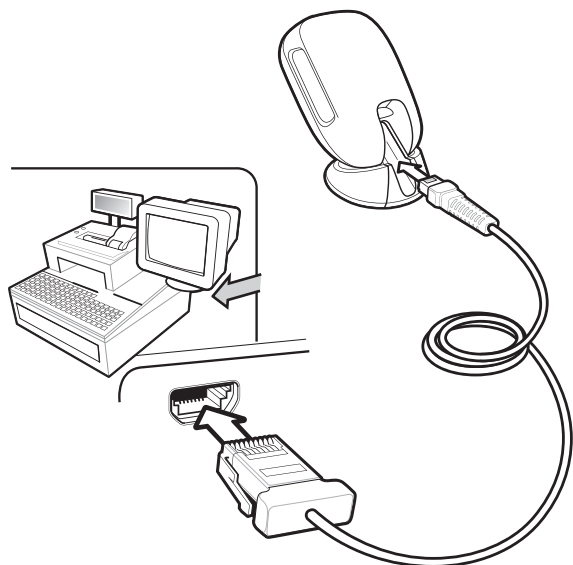
OPOS/JPOS



Fujitsu RS-232

**IBM 46XX**

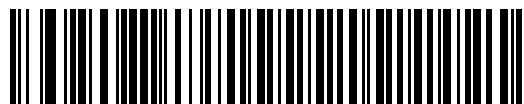
デジタル スキャナがホストのインタフェース タイプを自動的に検出しますが、デフォルト設定はありません。下記のバーコードのいずれかをスキャンして適切なポートを選択します。



非 IBM スキャナ エミュレーション (ポート 5B)



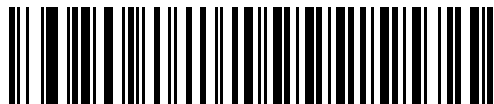
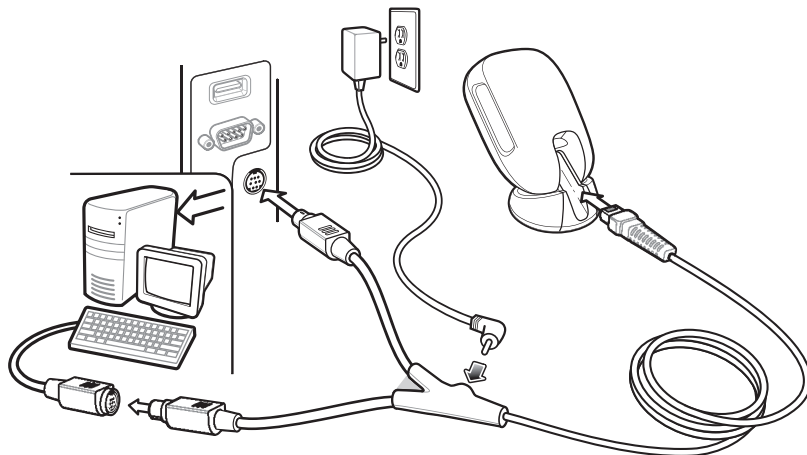
ハンドヘルド スキャナ エミュレーション (ポート 9B)



テーブルトップ スキャナ エミュレーション (ポート 17)

## Keyboard Wedge

デジタル スキャナは、ホストのインタフェース タイプを自動的に検出して、デフォルト設定を使用します。デフォルト (\*) が要件を満たしていない場合は、下記の IBM PC/AT および IBM PC 互換機のバーコードをスキャンしてください。



\*IBM AT ノートブック



IBM PC/AT および IBM PC 互換機

---

## デフォルト設定



工場出荷時の設定に戻す

---

## Tab キーの挿入

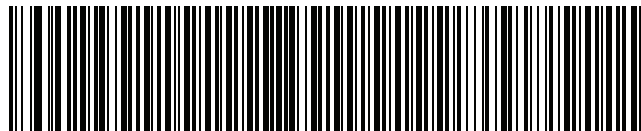
データをスキャンする度に Tab キーを挿入する場合は、下のバーコードをスキャンしてください。



Tab キーの挿入

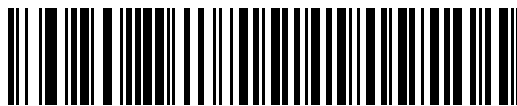
## Enter キーの挿入 (キャリッジ リターン/ラインフィード)

データをスキャンする度に Enter キーを挿入する場合は、下のバーコードをスキャンしてください。



Enter キーの挿入

## USB Caps Lock オーバーライド



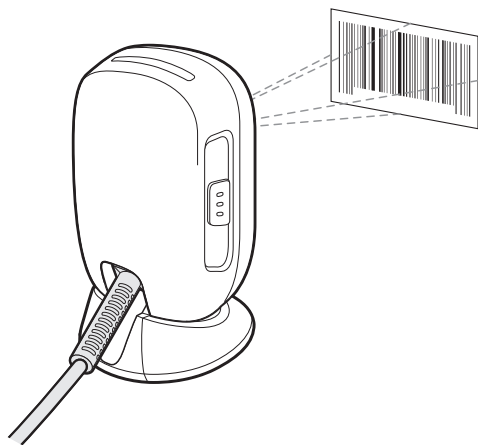
USB-Caps Lock キーをオーバーライドする  
(有効)



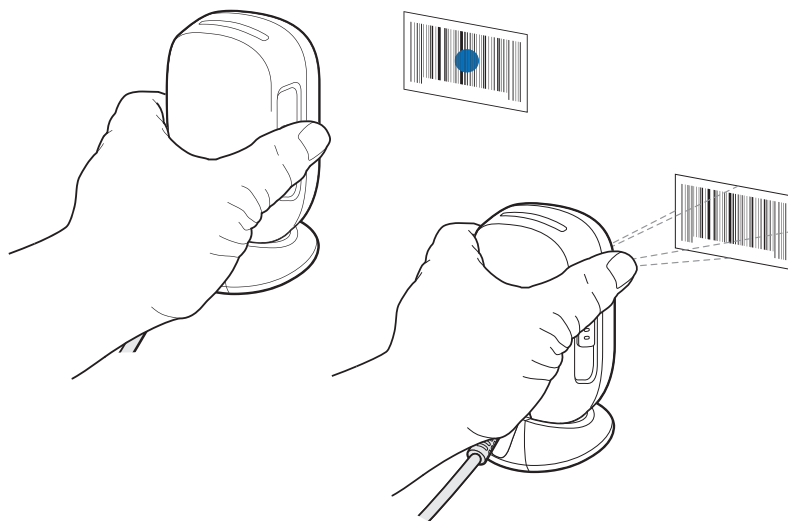
\*USB-Caps Lock キーをオーバーライドしない  
(無効)

## スキャン

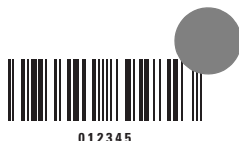
ハンズフリー  
(プレゼンテーション)



ハンドヘルド



## ハンドヘルド照準



## 状態を示す動作 (デフォルト設定)

| インジケータの意味                                      | ビープ音              |
|------------------------------------------------|-------------------|
| 電源が投入された                                       | 低音 → 中音 → 高音      |
| バーコードが読み取られた                                   | 中音                |
| 転送エラー検出、データは無視された                              | 長い低音 4 回          |
| パラメータ設定が正常に完了した                                | 高音 → 低音 → 高音 → 低音 |
| 正しいプログラミング シーケンスが実行された                         | 高音 → 低音           |
| プログラミング シーケンスが正しくないか、<br>[キャンセル] バーコードがスキャンされた | 長い低音 → 長い高音       |

| インジケータの意味                                | LED インジケータ |
|------------------------------------------|------------|
| ハンドヘルド スキャン                              |            |
| 電源が投入されスキャン待機状態か、<br>またはスキャナに電源が供給されていない | 消灯         |
| バーコードが正常に読み取られた                          | 緑色の点滅      |
| 転送エラー                                    | 赤色         |
| ハンズフリー (プレゼンテーション) スキャン                  |            |
| スキャナに電源が供給されていない                         | 消灯         |
| デジタル スキャナがスキャン待機状態                       | 緑色         |
| バーコードが正常に読み取られた                          | 一瞬消灯       |
| 転送エラー                                    | 赤色         |

## 123Scan

123Scan は PC ベースの使いやすいソフトウェア ツールで、バーコードや USB ケーブルを使用してスキャナを迅速かつ簡単にカスタム セットアップできます。

詳細については、次のウェブサイトを参照してください: [www.zebra.com/123Scan](http://www.zebra.com/123Scan)

### ユーティリティ機能

- デバイス設定
  - 電子的プログラミング (USB ケーブル)
  - プログラミング バーコード
- データ ビュー - スキャン ログ (スキャンされたバーコード データの表示)
- 資産追跡情報へのアクセス
- ファームウェアのアップグレードとリリース ノートの表示
- リモート管理 (SMS パッケージ生成)

## トラブルシューティング

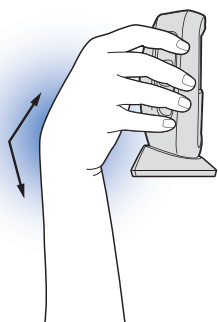
|                                        |                                                        |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| デジタル スキャナが動作しない                        |                                                        |
| スキャナに電源が供給されていない                       | スキャナを電力供給ホストに接続するか、電源に接続してください。                        |
| デジタル スキャナが無効になっている                     | 正しいホスト インタフェース ケーブルが使用されていることを確認してください。                |
| バーコードは読み取られているが、ホストにデータが送信されない         |                                                        |
| ホスト インタフェースが正しく構成されていない                | 適切なホスト パラメータのバーコードをスキャンしてください。                         |
| インタフェース ケーブルの接続が緩んでいる                  | すべてのケーブルがしっかり接続されていることを確認します。                          |
| 無効な ADF ルール                            | 正しい ADF ルールをプログラムしてください。                               |
| デジタル スキャナがバーコードを読み取らない                 |                                                        |
| デジタル スキャナがバーコード タイプに対応するようにプログラムされていない | スキャンしようとしているバーコード タイプを読み取れるようプログラムされているかを確認してください。     |
| バーコードが読み取れない                           | バーコードが汚れていないことを確認し、同じバーコード タイプのテスト バーコードをスキャンしてみてください。 |
| スキャナとバーコードとの距離が適切ではない                  | スキャナをバーコードに近づけるか、または離します。                              |
| スキャンされたデータがホスト上で正しく表示されない              |                                                        |
| ホスト インタフェースが正しく構成されていない                | 適切なホスト パラメータのバーコードをスキャンしてください。                         |
| リージョンの構成が適切でない                         | 適切な国と言語のエンコード スキームを選択してください。                           |

## 推奨使用ガイド

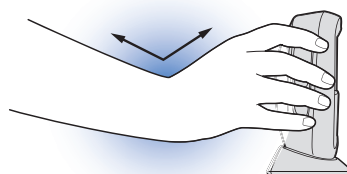
### 最適な腕の位置



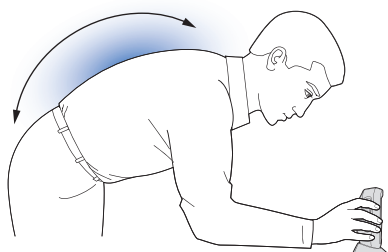
### 手首を極端に曲げないでください



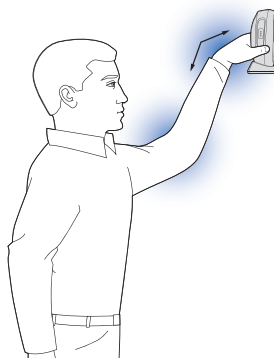
手首を極端に曲げ  
ないでください



### 腰を曲げたり無理に腕を伸ばさないでください



腰を曲げて作業しな  
いでください



無理に腕を伸ばさな  
いでください

左右の手を交互に使用し  
てください。作業時は適度  
な休憩を取ることを推奨  
します。

## 健康および安全に関する推奨事項



### 人間工学に基づく推奨事項

注意: 人間工学上の被害を受けるリスクを回避または最小限に抑えるため、以下の推奨事項に従ってください。安全に関する社内規定に従って本製品を使用していることを衛生/安全管理担当者に確認し、従業員の負傷を防いでください。

- 同じ動作の繰り返しは、極力減らすか、なくすようにしてください。
- 自然な姿勢を保ってください。
- 過度に力が必要な動作は、極力減らすか、なくすようにしてください。
- 頻繁に使用するものは手の届く範囲内に配置してください。
- 作業は、適切な高さで行ってください。
- 振動が発生する作業は、極力減らすかなくすようにしてください。
- 直接圧力を受ける作業は、極力減らすか、なくすようにしてください。
- 調整可能な作業台を用意してください。
- 適切な距離を保ってください。
- 適切な作業環境を用意してください。
- 作業手順を改善してください。

## 規制に関する情報

本機器は、Zebra Technologies Corporation ブランドとして認定されています。

このガイドは、モデル番号 DS9308 に適用されます。

Zebra のデバイスはすべて、販売地域の法令および規制に準拠するように設計されており、必要に応じてその旨を記載したラベルが貼付されています。

各言語での情報は、弊社 Web サイト ([www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support)) でご確認ください。

Zebra の機器に変更または改変を加えた場合、Zebra による明示的な承認がある場合を除き、その機器を操作するお客様の権限が無効になる場合があります。

定格最大動作温度: 50°C



### 注意

Zebra 承認済みおよび UL 規格のアクセサリ、バッテリー バック、バッテリー充電器のみを使用してください。濡れたモバイル コンピュータまたはバッテリーを充電しないでください。コンポーネントは、必ず乾いた状態で外部電源に接続してください。

## LED 機器

IEC 62471:2006 および EN 62471:2008 に従い「リスク免除グループ (EXEMPT RISK GROUP)」に分類。

パルス持続時間: 1.5 ミリ秒

## 電源について

次の電気定格を備えた Zebra 承認済みの Nationally Recognized Test Laboratory (NRTL) 規格の ITE (SELV) 電源のみを使用してください。出力 DC 5V、最小 0.8A (最高周囲温度 50°C 以上) 以外の電源を使用した場合、この機器に対する承認事項はすべて無効になります。また、危険な場合があります。

## 無線電波干渉についての要件



注: この機器は、FCC 規制第 15 部に定められた Class B デジタル機器に関する制限に従ってテストされ、これに準拠するものと認定されています。この制限は、住居内での有害な電波干渉に対する妥当な保護を提供するために規定されたものです。

この機器は、無線周波エネルギーを発生、使用、および放射する可能性があります。指示に従わずに設置および使用した場合、無線通信に有害な電波干渉を引き起こす可能性があります。ただし、これは特定の設置状況で電波干渉が発生しないことを保証するものではありません。この機器がラジオやテレビの受信に有害な電波干渉を引き起こし、機器の電源のオン/オフ操作によってそのことが確認できる場合、以下の方法を用いて、お客様ご自身で電波障害の解決を試みることをお勧めします。

- 受信アンテナの方向または場所を変える
- 本機器と受信機の距離を離す
- 受信機が接続されているものとは別の回路のコンセントに本機器を接続する
- 販売店またはラジオ/テレビの専門技術者に相談する

この機器は、FCC 規制第 15 部に準拠しています。この機器の動作は次の 2 つの条件を前提としています。

(1) この機器は有害な干渉を発生させません。(2) この機器は、不適切な動作の原因となり得る干渉も含め、受信したあらゆる干渉の影響を受けます。

## 無線電波干渉についての要件 - カナダ

Innovation, Science and Economic Development Canada ICES-003

準拠ラベル: CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)



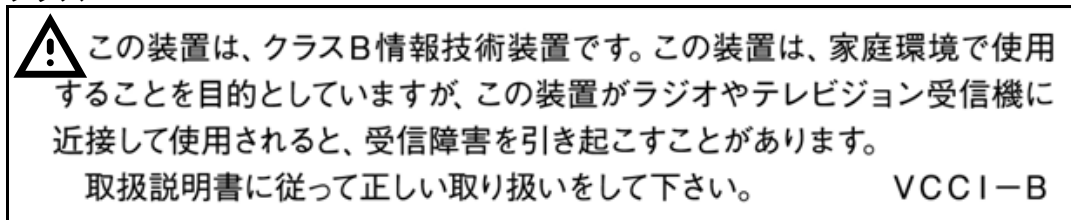
マークと欧州経済地域 (EEA)

## 準拠の宣言

Zebra は、この機器が、該当するすべての指示項目 (2014/30/EU、2014/35/EU および 2011/65/EU) に準拠していることを、本文書により宣言します。EU の「適合宣言」文書の全文は次のインターネット アドレスから入手できます。[www.zebra.com/doc](http://www.zebra.com/doc)

## 日本 (VCCI) - 電波障害自主規制協議会

クラス B ITE



## 韓国 - Class B ITE の警告声明

기종별  
B급 기기  
(가정용 방송통신기기)

사용자 안내문  
이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을  
한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적  
으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

## 中国

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书

[www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support)

合格证：



## 中国 RoHS 開示表

| 部件名称<br>(Parts)                            | 有害物质  |           |           |                 |               |                 |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------------|---------------|-----------------|
|                                            | 铅<br>(Pb)                                                                              | 汞<br>(Hg) | 镉<br>(Cd) | 六价铬<br>(Cr(VI)) | 多溴联苯<br>(PBB) | 多溴二苯醚<br>(PBDE) |
| 金属部件<br>(Metal Parts)                      | X                                                                                      | O         | O         | O               | O             | O               |
| 电路模块<br>(Circuit Modules)                  | X                                                                                      | O         | O         | O               | O             | O               |
| 电缆及电缆组件<br>(Cables and Cable Assemblies)   | O                                                                                      | O         | O         | O               | O             | O               |
| 塑料和聚合物部件<br>(Plastic and Polymeric Parts)  | O                                                                                      | O         | O         | O               | O             | O               |
| 光学和光学组件<br>(Optics and Optical Components) | O                                                                                      | O         | O         | O               | O             | O               |
| 电池<br>(Batteries)                          | O                                                                                      | O         | O         | O               | O             | O               |

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11364--2014 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11364--2014 规定的限量要求。(企业可在此处，根据实际情况对上表中打“x”的技术原因进行进一步说明。)

この表は、中国 RoHS の要件に準拠するために作成されました。

## 台湾

## 臺灣

## 公司資訊

台灣斑馬科技股份有限公司 / 台北市信義區松高路9號13樓

## Taiwan RoHS Disclosure Table

## 限用物質含有情況標示聲明書

|             |                                                              |                                          |           |                            |               |                 |
|-------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------|----------------------------|---------------|-----------------|
| 設備名稱：DS9908 |                                                              | 型號（型式）：DS9308<br>Type designation (Type) |           |                            |               |                 |
| 單元<br>Unit  | 限用物質及其化學符號<br>Restricted substances and its chemical symbols |                                          |           |                            |               |                 |
|             | 鉛<br>(Pb)                                                    | 汞<br>(Hg)                                | 鎘<br>(Cd) | 六價鉻<br>(Cr <sup>+6</sup> ) | 多溴聯苯<br>(PBB) | 多溴二苯醚<br>(PBDE) |
| 印刷電路板及電子組件  | -                                                            | ○                                        | ○         | ○                          | ○             | ○               |
| 金屬零件        | -                                                            | ○                                        | ○         | ○                          | ○             | ○               |
| 電纜及電纜組件     | ○                                                            | ○                                        | ○         | ○                          | ○             | ○               |
| 塑料和聚合物零件    | ○                                                            | ○                                        | ○         | ○                          | ○             | ○               |
| 光學與光學元件     | -                                                            | ○                                        | ○         | ○                          | ○             | ○               |

備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

Note 1: “Exceeding 0.1 wt%” and “exceeding 0.01 wt%” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考3. “-”係指該項限用物質為排除項目。

Note 3: The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

## ユーラシア関税同盟

## Евразийский Таможенный Союз

Данный продукт соответствует требованиям знака ЕАС.



## トルコ - 準拠に関する WEEE 声明

EEE Yönetmeliğine Uygundur



## 電気電子機器の廃棄処理規制 (WEEE)

**English:** For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Français:** Clients de l'Union Européenne : tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Español:** Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Български:** За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Deutsch:** Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Italiano:** per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Português:** Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Nederlands:** Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee) voor meer informatie over het terugzenden van producten.

**Polski:** Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Čeština:** Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webových stránkách: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Eesti:** EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Magyar:** Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóért látogasson el a [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee) weboldalra.

**Svenska:** För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Suomi:** Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Dansk:** Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Ελληνικά:** Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee) στο Διαδίκτυο.

**Malti:** Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Românesc:** Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Slovenčina:** Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Lietuvių:** ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Latviešu:** ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Türkçe:** AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüşürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Hrvatski:** Za kupce u Europskoj uniji: Svi se proizvodi po isteku vijeka trajanja moraju vratiti tvrtki Zebra na recikliranje. Informacije o načinu vraćanja proizvoda potražite na web-stranici: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

